

# APW-N Series

APW-895N / Macchina Profili Automatica, Punto Annodato (per Cuciture Diritte con Pattine)

APW-896N / Macchina Profili Automatica, Punto Annodato (per Cuciture Inclinate con Pattine)

**Macchina flessibile che si adatta alla  
cucitura delle diverse forme di tasche**



APW-896N con dispositivi opzionali

# APW-895N/896N

# APW-895N/896N

Il tempo macchina è ridotto incrementando la produttività

## Incremento della produttività

In aggiunta alla velocità massima della macchina per cucire, portata a 3.000 p/min., sono stati migliorati anche il movimento delle pinze di trasporto avanti/indietro e il ciclo macchina.

Processo: profilo  
senza pattina

**1900~2300**  
pezzi / 8 ore

Processo: profilo con  
pattina

**1600~1900**  
pezzi / 8 ore

## APW-895N

La macchina esegue cuciture di profili paralleli (con pattine)

\* La figura mostra la APW895N con installati gli optional



## APW-896N

La macchina esegue cuciture di profili inclinati (per applicazione di pattine inclinate)

\* La figura mostra la APW896N con installati gli optional



## APW-895N/896N

**SPEED  
UP!!**

La macchina esegue cuciture di profili paralleli (con pattine) su abiti, giacche e pantaloni.  
Cuciture di profilo doppio/singolo può essere cambiato facilmente con un semplice tocco sul pannello operativo.  
Campo di regolazione della lunghezza della cucitura (min. 18 mm. a un max. 220mm.)



\*La figura mostra la APW-896N.



Cucitura profilo con pattina



\*La figura mostra la APW-896N.



Cucitura profili paralleli  
(profilo doppio)

Cucitura profili paralleli  
(profilo singolo)

## APW-896N

**ONLY  
JUKI**

In aggiunta alle funzioni del modello APW895N, la macchina APW896N esegue cuciture di profili inclinati (per l'applicazione di pattine inclinate).

La prima macchina al mondo con la possibilità di controllare per mezzo del computer i coltelli incisori nella loro posizione laterale, in maniera facile, per mezzo del pannello operativo.



Esecuzione di tasche inclinate  
(applicazione di pattine inclinate)

PRODOTTI JUKI ECO

Le macchine APW-895N / APW-896N Series sono prodotti conformi agli standard JUKI ECO PRODUCTS per la salvaguardia ambientale.



● La macchina da cucire è conforme alle linee guida "Juki Group Green Procurement Guidelines" sull'utilizzo di sostanze pericolose, più rigorose rispetto ad altre restrizioni, ad esempio quelle previste dalle direttive RoHS Directive.

Per ulteriori dettagli su JUKI ECO PRODUCTS, consultare il sito: [http://www.juki.co.jp/eco\\_e/index.html](http://www.juki.co.jp/eco_e/index.html)

\*La Direttiva RoHS è una Direttiva EU che limita l'uso di 6 sostanze pericolose (piombo, cromo esavalente, mercurio, cadmio, PBB e PBDE) nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le linee guida Juki Green Procurement intendono eliminare non solo le sei suddette sostanze, ma anche tutte le altre sostanze considerate dannose per l'ambiente.

## Il tempo richiesto per il cambio misure è stato sostanzialmente accorciato.

- La macchina è dotata di un sistema molto semplice per il cambio della distanza aghi, che permette il cambio e la regolazione sulla posizione dell'albero crochet da sopra il piano macchina, senza dover reclinare la testa della macchina. Il tempo richiesto per il cambio distanza aghi è meno della metà di quello richiesto per una macchina convenzionale.
- La posizione tra le labbra di piegatura e gli aghi non cambia anche al cambio tra profilo singolo e doppio. Questo significa che le labbra di piegatura non richiedono alcun aggiustamento.
- La macchina è provvista come standard di una micro regolazione, per la posizione delle pinze di trasporto. Questo permette una regolazione rapida e precisa su entrambe le tolleranze del bordo pinze con il bordatore

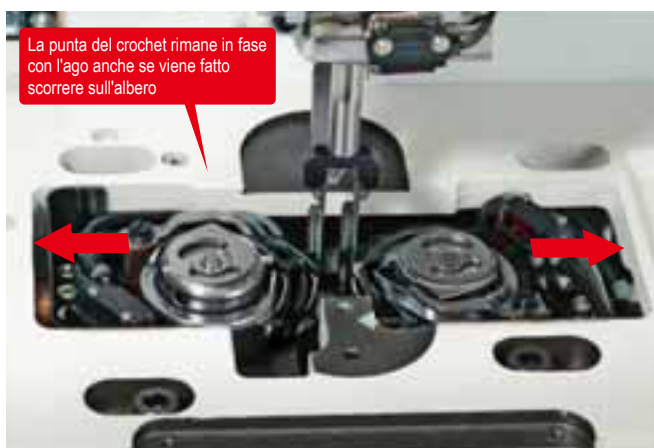


Immagine della regolazione dei gruppi crochet scorrevoli sull'albero  
\* La figura mostra la APW-896N.

## Affilatura del coltello centrale migliorata

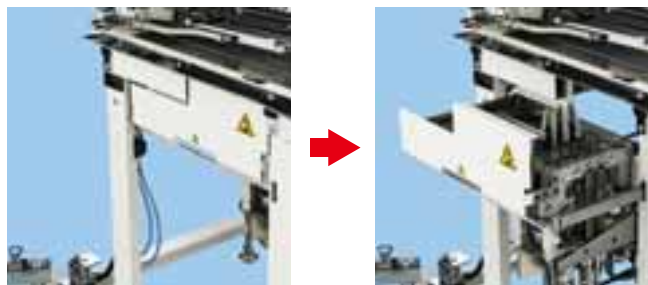
Il movimento indipendente del coltello centrale (la velocità può essere modificata) è controllato da un motore passo-passo. Il coltello non dipende dalla velocità della macchina. La forma del coltello è stata migliorata con un nuovo angolo di taglio, il coltello è più corto e questo elimina il rischio di oscillazioni, assicurando un taglio perfetto per un tempo di utilizzo maggiore.



\*\* La figura mostra la APW-896N.

## I coltelli incisori sono facilmente regolabili

I coltelli incisori possono essere estratti con tutto il loro supporto. In questo modo risulterà estremamente facile eseguire le regolazioni. La punta acuminata della protezione-guida dei coltelli, aiuta ad eliminare lo spostamento del tessuto durante la loro salita.



\* La figura mostra la APW-896N.

## Alta visibilità e facile utilizzo grazie ad un grande pannello LCD Touch Screen (IP-420)

Il display grafico con comando a tocco ed il grande pannello LCD, aiutano ad incrementare notevolmente la semplicità d'uso. Le operazioni di base vengono impostate sul pannello agendo sulle icone del display.

Gli errori vengono descritti con dei commenti e le proposte di correzione.

### Memoria esterna

Adesso con la porta USB è possibile utilizzare differenti modelli di memorie.

La capacità di memorizzazione dei dati è stata enormemente incrementata. Con la possibilità di utilizzare la porta USB è stato facilitato anche il passaggio dei dati e dei programmi. In aggiunta ha la possibilità di utilizzare anche la Compact Flash card, rende questo molto più pratica e universale. Ora i dati di input/output tra i vari modelli di memorie : media SD (Secure Digital Card), CF (Compact Flash), SM (Smart Media), FD (floppy disks) etc.) possono essere trasferiti su USB attraverso un lettore di memorie.



## Nuovo impilatore con capacità di lavoro per capi corti

Sono disponibili due tipi di impilatori, a barre (SP-46N) e a rulli (SP-47N). Con questi nuovi tipi di impilatori è possibile impilare capi di abbigliamento con tasche posizionate a 250 mm. dal bordo della giacca. Il sensore dell' impilatore provvisto come standard, previene errori dovuti alla mancata impilatura dei capi.



SP-47N: Impilatore a rulli



SP-46N: Impilatore a barre

## OPTION

### ● Trasporto doppio: SA-118NS

Questo dispositivo di trasporto è particolarmente adatto per il movimento di materiali particolarmente difficili da trasportare, grazie al movimento combinato pinze-piani.



\*TLa figura mostra la APW-896N.

### ● Altri Optional

Modello	Descrizione	Caratteristiche
SP-48	Pinza per estrazione ed impilatura pezzi cuciti	La pinza impilatrice ha una vasta gamma di applicazioni, tra cui abbigliamento maschile, abbigliamento femminile, e abbigliamento
SA-117N	3° Mano	Questo dispositivo aiuta a tenere steso il materiale sul piano lavoro in un punto centrale del tessuto.
SA-119N	Disp. di aspirazione	Il dispositivo di aspirazione aiuta ad eliminare le grinzhe dal tessuto e trattenerlo steso e fermo.
SA-121N	Luci marcatrici supplementari	Le luci di riferimento orientabili permettono il posizionamento del tessuto in modo automatico.
SA-126	Pinza per pacco * (Part No. : 40045778)	Le pinze trattengono il fondo del pacco dei pantaloni in modo che a fine cucitura e con l'intervento dell'impilatore a rulli (SP-47N) presentino il semilavorato impilato
SA-131N	Tre luci aggiunte	Luci di riferimento supplementari
SA-134	Sensore angolo destro	Sensore che rileva l'angolo della pattina destra. (La funzione del rilevamento dell'angolo della pattina sinistra è fornita di serie.)
SA-136N	Dispositivo pinzatore	Pinzatore con lamina pneumatica. Da ordinare quando è utilizzato il piano standard.

\*Si prega di ordinare con la pinza pacco SA-126 anche la turbina di aspirazione come ricambio.

### ● Dispositivo aspirazione: SA-119N (per piano con le parti destra e sinistra separate,)

### ● Turbina per aspirazione SA-127 (Part No.: 40045779)\*

Questo dispositivo aumenta notevolmente la facilità di posizionamento dei tessuti, grazie alla aspirazione attraverso i fori sui piani di lavoro. Questa deve essere usata in combinazione con una turbina (SA-127).

\* La SA-127 non viene richiesta nel caso si dispone già di una aspirazione centralizzata, con la possibilità di essere collegata alla macchina.



\* The picture shows the APW-896N.

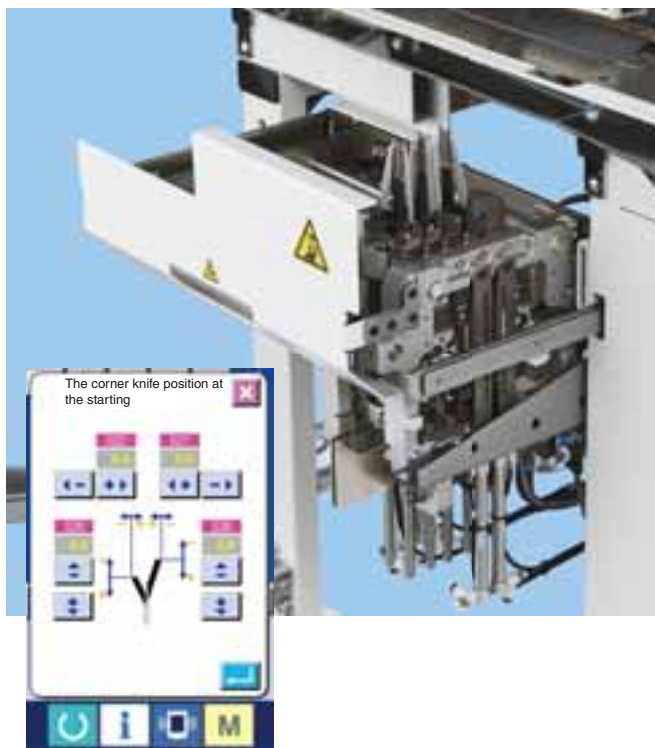
### ● Alimentatore automatico del rinforzo: SA-120N

Questo dispositivo alimenta in modo automatico da un nastro a rullo posto sotto il piano di lavoro il rinforzo di flisellina, tagliando in misura il pezzo necessario



## Prima al mondo con la possibilità di regolare il taglio coltelli incisori per mezzo del pannello operativo.

Ci sono svariate quantità di cuciture profili che richiedono regolazioni particolari a seconda dei tessuti. I coltelli incisori che lavorano sugli angoli dei profili richiedono un aggiustamento fine. Ora questo può essere fatto con passi di 0,1mm. semplicemente dal pannello operativo, per mezzo del controllo computerizzato si può intervenire centrando al decimo di millimetro ogni coltello incisore in maniera indipendente. Questa regolazione fine interviene in ogni direzione su ogni coltello, sia nel senso verticale che orizzontale, e questo senza la necessità di attrezzi esterni, ma solo variando i valori sul pannello operativo. Tutto questo riduce i tempi di regolazione e permette di realizzare cuciture di alta qualità e precisione.



## Funzione di affrancatura con lunghezze uguali a sinistra e a destra delle cuciture

La macchina è predisposta con la funzione aggiunta per eseguire le cuciture di affrancatura a sinistra e a destra con la stessa lunghezza nelle cuciture inclinate. Questo è sinonimo di qualità di cucitura.



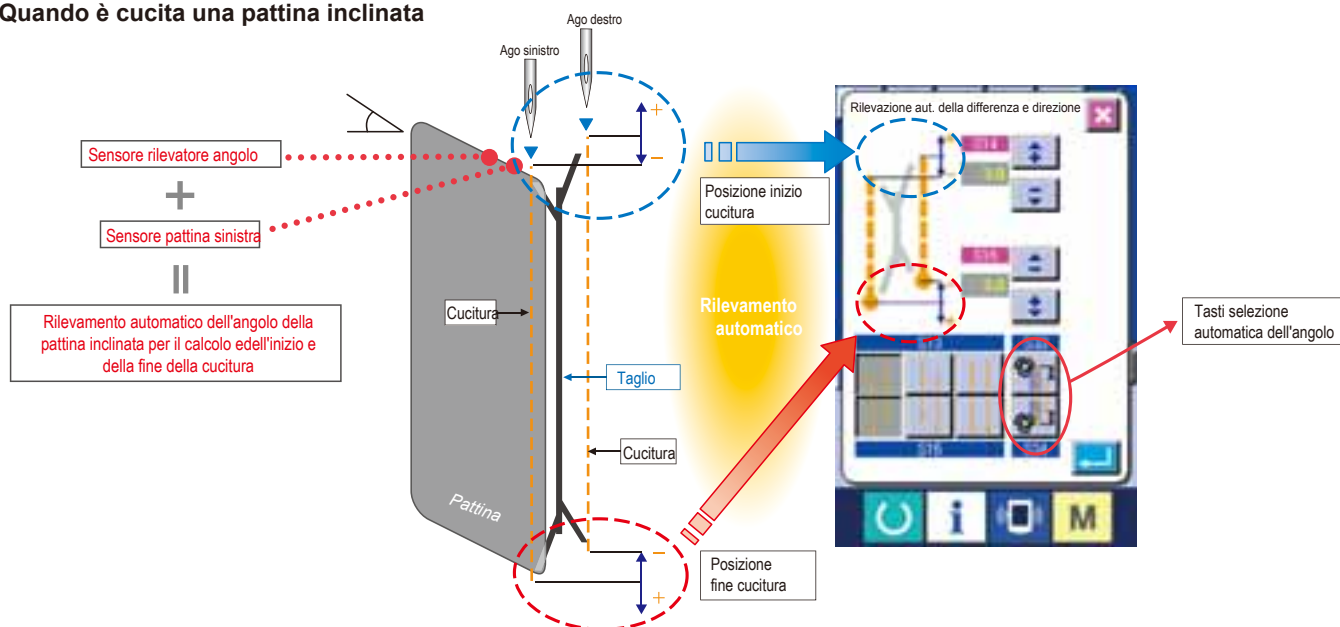
## La macchina è provvista standard del "rilevamento automatico dell'angolo sulla pattina sinistra".

Quando si inserisce il rilevamento automatico dell'angolo sulla pattina sinistra sul pannello operativo, i due sensori leggono l'angolo e calcolano l'inizio e fine cucitura sia dell'ago sinistro che destro eseguendo la cucitura disinnestata con le misure rilevate dai sensori.

- \*Questa funzione è attiva solo nella posizione sinistra delle pinze.
- \*Quando i sensori rilevano una differenza d'angolo inferiore a 0,5 mm., vengono eseguite delle cuciture dritte.
- \*Per cuciture con filetto singolo, il sensore rilevatore angolo non può essere utilizzato. Solo il sensore pattina può essere utilizzato.

## Funzione di rilevamento automatico pattine inclinate a sinistra

Quando è cucita una pattina inclinata



# CLASSE MACCHINE

Quando si forma la classe macchina per un ordine, seguire la tabella sottostante:

## [Testa della macchina]

Modello	Code
Profili paralleli con pattina	895N
Profili inclinati con pattina	896N

\*Selezionare "L" (Profili larghi e lunghi) nel caso che la distanza degli aghi è maggiore di 22 millimetri e/o la lunghezza di cucitura (lunghezza profilo) è superiore a 220 mm

Specifications	Code
Standard	S
Profili larghi e lunghi (Solo per APW-895N)	L

### APW-895NS/APW-896NS

Specifiche	Distanze aghi e misure solette per profili						Cod.
	Distanza Aghi	Profilo doppio (installato di base)		Profilo singolo (fornito a corredo con la macchina)		Cod.	
		M. sin	M. des	M. sin	M. des		
Standard	8mm	3.3mm	3.3mm	7.3mm	7.3mm	08	
	10mm	4.3mm	4.3mm	9.3mm	9.3mm	10	
	12mm	5.3mm	5.3mm	11.3mm	11.3mm	12	
	14mm	6.3mm	6.3mm	13.3mm	13.3mm	14	
	16mm	7.3mm	7.3mm	15.3mm	15.3mm	16	
	18mm	8.3mm	8.3mm	17.3mm	17.3mm	18	
	20mm	9.3mm	9.3mm	19.3mm	19.3mm	20	

### APW-895NL

Specifiche	Needle gauge - Welting patch ruler size						Cod.
	Distanza Aghi	Profilo doppio (installato di base)		Profilo singolo (fornito a corredo con la macchina)		Cod.	
		L-size	R-size	L-size	R-size		
Wide & Long	22mm	10.3mm	10.3mm	21.3mm	21.3mm	22	
	24mm	11.3mm	11.3mm	23.3mm	23.3mm	24	
	26mm	12.3mm	12.3mm	25.3mm	25.3mm	26	
	28mm	13.3mm	13.3mm	27.3mm	27.3mm	28	
	30mm	14.3mm	14.3mm	29.3mm	29.3mm	30	
	32mm	15.3mm	15.3mm	31.3mm	31.3mm	32	

# APW



Impilatore	Cod.
Non previsto	Z
SP-46N (impilatore a barre)	Q
SP-47N (impilatore a rulli)	R
SP-46N + SP-47N	S

\* Prego ordinare SP-48 come dispositivo

Alimentazione elettrica	Cod.
Monofase 200~240V	K
3-Fasi 200~240V	D
3-Fasi 380V (con SA-128)	W

Options (Una volta scelto il tipo modello "S" (standard))											Cod.	Options (Una volta scelto il tipo modello "L"(profili larghi e lunghi))			Cod.			
SA-117N* 3° mano	SA-118NS Trasporto doppio	SA-119N Aspirazione	SA-119NE Aspirazione	SA-120N Alimentatore rinforzo automatico	SA-121N Luci marcatrici supplementari	SA-131N Luce addizionale	SA-134 Sensore rilev. ang. destro	SA-136N Interfacing presser	SA-141 Luce laser di posizionamento			SA-118NL Trasporto doppio	SA-131N Luce addizionale	SA-141 Luce laser di posizionamento				

### APW-895NS

●				●														M3
								●										Q1
																		S1

### APW-895NL

—	—	—																ZZ
	●																	M7
●																		N0
																		R5
																		T0
●																		T1

### APW-896NS

●																		P1
	●																	P2
●	●																	P6
																		P7
																		P9
																		Q3
●																		Q4
●																		Q5
●	●																	R8
																		R9
																		S0
																		S2
●																		S3
●																		S4
●																		S6

### APW-895NS/APW-896NS

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ZZ
●																		L0
●																		L1
●																		L2
●																		L3
●	●																	L4
●																		L5
●																		L6
●																		L7
●																		L8
●																		L9
																		M2
●																		M4
●	●																	M6
																		M7
●	●																	M8
																		M9
●																		R1
●																		R2
●																		R3
●	●																	R4
																		R5
●	●																	R6
																		R7

\*I dispositivo SA-117N può essere usato per distanze aghi da 8mm a 12mm.

\*Per ordini contattare il Vostro rivenditore ufficiale JUKI indicato da Juki Italia S.p.A.

## CARATTERISTICHE

Funzioni	APW-895N	APW-896N
Forma di pattina	Pattina rettangolare	Pattina rettangolare / inclinata
Velocità di cucitura	Max. 3,000 p/min (1,000~3,000 p/min)*	
Tipi di profili	Profilo doppio parallelo, profilo singolo parallelo (con o senza pattina)	Profilo doppio parallelo, profilo singolo parallelo, Profilo doppio inclinato, profilo singolo inclinato, cucitura a trapezio (con o senza pattina)
Lunghezza punto	Standard 2.5mm (2.0~3.4mm)	
Lunghezza punto (inizio e fine cucitura)	Punto di infittimento: Standard 1.0mm. (0.5-1.5mm.) Punto di affrancatura: Standard 2.0mm.(0.5-3.0 mm.) Possibilità di cambio tra infittimento e affrancatura	
Metodo di regolazione dei coltelli incisori	Regolazione meccanica	Regolazione elettronica
Ago	ORGAN DP x 17 Standard #16 (#14~#18), SCHMETZ 190R Standard #100 (#100~#110)	
Filato	Poliestere 120 (raccomadato)	
Crochet	Asse verticale 1.7-capacità	
Numero di modelli di cuciture singole	99 modelli (999 modelli quando si utilizza una Compact Flash Card)	
Numero di modelli di cuciture a ciclo	20 modelli	
Numero di modelli di cuciture alternate	20 modelli	
Testa macchina	2-aggi, punto annodato (LH-895)	2-aggi, punto annodato, con barre ago disinnestabili (LH-896)
Sistema di trasporto tessuto	Comando a mezzo motore passo-passo	
Alimentazione richiesta	Monofase 200~240V, 3-fasi 200~380V 50Hz / 60Hz	
Potenza assorbita	350VA	
Pressione aria /Consumo aria	0.5MPa, 40dm <sup>3</sup> /min (ANR)	
Peso	238.5kg	259.0kg
Dimensioni	1,095mm(W)×1,500mm(D)×1,200mm(H) (Larghezza 1,580mm = Impilatore incluso) (Altezza1,800mm = Portafilo incluso)	

Modello	Con / Senza (incisori e coltello centrale)	Lunghezza di cucitura (lunghezza profilo)	Distanze aghi (mm)
APW-895NS	Senza	Min. 18mm~Max. 220mm (regolabile con incrementi di 0,1 mm)	8, 10, 12, 14, 16, 18, 20
	Con	Lunghezza minima con l'utilizzo degli incisori e coltello centrale: 35 mm. (o 21 mm. con l'aggiunta di una elettrovalvola)	
APW-895NL	Senza	Min. 18mm~Max. 300mm (regolabile con incrementi di 0,1 mm)	22, 24, 26, 28, 30, 32
	Con	Min. 50mm~Max. 250mm (regolabile con incrementi di 0,1 mm)	
APW-896N	Senza	Min. 18mm~Max. 220mm (regolabile con incrementi di 0,1 mm)	8, 10, 12, 14, 16, 18, 20
	Con	Distanze aghi 12mm o meno: Min. 21mm~Max. 220mm Distanze aghi 14mm o più: Min. 50mm~Max. 220mm	

\*p/min" corrisponde a "punti al minuto."



Registered Organization : JUKI CORPORATION Head Office  
The Scope of the Registration : The activities of research, development, design, sales, distribution, and maintenance services of industrial sewing machines, household sewing machines and industrial robots, etc., including sales and maintenance services of data entry systems.

**JUKI**  
JUKI CORPORATION  
SEWING MACHINERY BUSINESS UNIT

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,  
TOKYO 206-8551, JAPAN  
PHONE : (81) 42-357-2370  
FAX : (81) 42-357-2274  
<http://www.juki.com>

JUKI ITALIA S.p.A.  
20020 Lainate MI - Via Bergamo, 4  
Tel. 02937579.1 - Fax uffici 0293570164  
Fax ricambi 0293571066  
<http://www.juki.it> - E-mail: [info@juki.it](mailto:info@juki.it)

\* Specifications and appearance are subject to change without prior notice for improvement.  
\* Read the instruction manual before putting the machine into service to ensure safety.  
\* This catalogue prints with environment-friendly soyink on recycle paper.